

# 大漢報 The Chinese Times

Established in 1907, Published every day, except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
Second class mail registration number 0009

4

Tuesday 4 December 1973 (Vol. 35 No. 135 Page 1)

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

號五三一第一卷五十一第紙新聞

## 費價目表

G

公報

大漢

報

大漢





## 哀謝

先考諱壬寅號禮彥黃公府君痛於一九七三年十一月八日壽終正寢享壽積閱八十三歲不孝碧生等親視含殮遺禮宗親經於同月十四日假座域埠參臣殯儀館舉行出殯禮安葬於寶路屋墓園叨蒙宗親友世誼恩賜誌誌花圈親臨執拂素車隨送隆情高誼歿殮均感謹此哀

謝

孤子碧生碧年  
暨媳婦男女孫等全體同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「聘儀」馬瑞慶二十元、蘇宏初夫婦十五元、梁炎仁、梁有增、梁保源、梁修賀、梁修賀、張仲偉(以上合家每五元)何賀頌、何國、馮福貴(以上每四元)李永富、關雲雪、鄧權威(以上每十元)南平別墅、梁惠奉、鄭如勝、梁修賀、梁修賀、張仲偉(以上合家每五元)何賀頌、何國、馮福貴(以上每四元)「花園」恩平總會館、南平別墅、厚惠芳名 恕不稱呼

## 振華有限公司發批器

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.

Tel. 681-1728



必達電器工程  
政府牌照，專門按裝  
防火警鐘，防盜電鈴  
大小工程，快捷妥當

Peter Electric 876-8474

進步鞋業專家

壹律八折優待  
即日起至十一月廿日止

祖國特級皮靴鞋  
廉價保用

三美電子行  
SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B.C.  
Phone: 688-4219

零件風筒唱片  
唱帶收音錄音  
擴音機  
精工修理

電視  
錄音  
收音  
機

專賣  
零件風筒唱片  
唱帶收音錄音  
擴音機  
精工修理

## LOVE &amp; WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.

(四十一街與域多利街交界)

電話 Phone: (604) 324-6361

## 特廉來回機票

納偉旅行社

本公司專辦亞洲名廠亮  
器，花瓶，餐館用瓷具  
，古玩，唱片，唱帶等名  
貴商品，批發零沽，壹  
元歡迎。并專接辦接款  
瓷器。  
經理 李漢生(北進)

## 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

營業時間：上午十時至晚上十二時  
由九月九日起  
每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

每逢星期四休息

一時至晚上十二時

由九月九日起

鶴筆翁雙臂一展，正如大鳥般上了高塔第一層的屋簷，那五名番僧見了，火勢燒得正旺，便不追上。

鶴筆翁一層層的上躍，待得登上第四層屋簷時，苦頭陀從第七層上探頭出來，高舉鹿杖客的身子大笑叫道：「鶴老兒，給我停步！你再動一步，我便將鹿老兒摔成一團肉泥，」鶴筆翁果然不敢再動，叫道：「苦大師，我師兄弟跟你往日無冤，近日無仇，你何苦如此？我們爲難，你要救你的情人滅絕師太，要救你女兒周姑的娘，儘管去救便是，我決計不來阻攔。」

滅絕師太服了苦頭陀給她的解藥，減絕師太服了苦頭陀給她的解藥，減絕師太不肯聽趙明之令，到大殿上去比武，已自行絕食了六七日，胃中早是空空如也，解藥一入肚中，迅速化入內力深厚，猶在宋遠橋、俞連舟，何致言而無信？」

## 倚天屠龍記

金庸著

第七十五回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五五、壹貳〇〇六

第七十六回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五五、壹貳〇〇六

梁祺

LEONG KEE  
630 Alexander St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話：254-1208

## 黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance  
General Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水築當批建造菜園玻璃屋地格等工

程，經驗豐富，價錢老實，倘有惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇，電話：貳五四、壹貳〇〇六

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第七十七回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第七十八回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第七十九回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十一回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十二回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十三回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十四回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十五回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十六回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十七回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十八回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第八十九回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十一回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十二回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十三回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十四回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十五回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十六回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十七回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十八回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第九十九回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百一回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百二回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百三回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百四回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百五回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百六回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百七回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百八回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百九回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百一回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百二回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百三回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百四回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百五回

天龍五方

九五三

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

第一百六回

## 朝朝暮暮

華文



獨自在那小咖啡店裏

足足等了大半個鐘頭，

後來裏面的伙伴叫我結賬，

我總知道他們原來十點

鐘便要關門的，柔柔抱

怨的眼光瞥着他。

「我真的很喜歡我這一次

一起，希望你寬恕我這一次

！」

柔柔這才回嗔作喜

如風的車子，不覺又

來到嘉東海濱，他習慣地把車子停了下

來。

「柔柔，你離開了咖啡店之後，為

甚麼不到我家去，我的家便等於汝的

家呀！」他羨慕的聲音。

「我纔……呢？讓朱伯見了，成甚麼

樣子，女孩子深夜跑到男朋友家裡去呆

等……」她斜盯了他一眼。

「朱伯會明白的，柔柔你不知道，

昨夜我找你到你，心裏多難過，今早還

累他担心，所……我告訴他我們就快要結

婚了……」他趁勢吻了她一下。

「柔柔，你知道我多想你，我……再不願離開他的了……」

「你把一切全告訴了朱伯……？」

（五一三一）

## 特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週一班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社

Bluebird Travel Service Ltd., 165 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 684-3838

雅慈裱花紙好  
雅慈裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。

雅慈花紙。電話：八七六·貳六貳八。

雅慈花紙。電話：八七六·貳六貳八。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111



袁金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴

華語接洽，極表歡迎。



Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

政府儲蓄公債即日開始發售

本公司以可債公買購

經理：馬國材

Manager T. M. h

電話：684-1357

款付期分以可債公買購

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
350 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話: 681-8531

聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 683-4918

市暗儀署

ARMSTRONG & CO.  
504 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

周到遠近聞名

餘年經驗豐富

價錢克已服務

特聘華人經理李錦華

李榮電話 254-2821

李榮電話 255-8814

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

工金從優，包住食，每星期工作六天，

Glen's Chow Restaurant, P.O. Box 938

Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235



